

# Kwadwom

## 1

<sup>1</sup> Senea kuropon no adan amamfo ni,  
 kuropon a anka nnipa ahye no ma!  
 Aden nti na waye okunafobea a  
 kan no na anka oye okese wo amanaman no  
 mu?  
 Nea na oye ohemmae wo amantam no mu no  
 abeye afenaa nne.

<sup>2</sup> Osu yayaayaw anadwo,  
 nusu sensan n'afono so.  
 N'adofu nyinaa mu no,  
 obiara nni ho a okykyee ne werε.  
 Ne nnamfonom nyinaa ayi no ama  
 Woye n'atamfo.

<sup>3</sup> Amanehunu ne adwumaden akyi no,  
 Yuda ko nnommum mu.  
 Ote amanaman no mu  
 na onni ahomegyebea.  
 Won a wotaa no nyinaa ato no  
 wo n'ahokyere mu.

<sup>4</sup> Akwan a eko Sion no resu,  
 efise obiara nko n'afahye ase.  
 N'apon nyinaa adeda mpan,  
 na n'asofu si apini,  
 ne mmabaa di yaw,  
 na owo yawdi a mu ye den mu.

5 N'atamfo abeyɛ ne wuranom;  
 wɔn a wɔne no ayɛ adɔm ho adwo wɔn.  
 Awurade ama awerɛhow aba ne so  
 n'amumɔyɛ bebrebe nti.  
 Ne mma kɔ nnommum mu.  
 Wɔayɛ nneduafo ama ɔtamfo.

6 Anuonyam nyinaa atu  
 afi Ɔbabea Sion so kɔ.  
 Ne mmapɔmma ayɛ sɛ aforote  
 a wonnya adidibea;  
 na wɔde mmerɛwɛyɛ aguan  
 wɔ wɔn ataafo anim.

7 N'amanehunu ne akyinkyinakyinkyin nna mu  
 no,  
 Yerusalem kae ademude nyinaa  
 a na ɛwɔ no wɔ nna a atwa mu no mu.  
 Ne nkurofo kɔtɔɔ ɔtamfo no nsa mu no,  
 na obiara nni ho a ɔbeboa no.  
 N'atamfo de wɔn ani hwɛɛ no  
 na wɔserew ne sɛɛ.

8 Yerusalem ayɛ bɔne kɛsɛ  
 enti ne ho agu fi.  
 Wɔn a wodi no ni no sopa no,  
 efisɛ wɔahu n'adagyaw;  
 ɔno ankasa gu ahome  
 na ɔdan n'ani.

9 N'afideyɛ atu aka ne ntade mu;  
 wannwene ne daakye ho.  
 N'asehwe yɛ nwonwa;  
 obiara ankyekye ne werɛ.  
 "AWURADE, hwɛ m'amanehunu,

efise otamfo adi nkonim.”

10 Otamfo no de ne nsa too  
n’ademude nyinaa so;  
ohuu se amanaman  
rehyen ne kronkronbea ho,  
nnipa a woabra se  
wonnhyen w’asafo mu no.

11 Ne nkurofo nyinaa si apini  
bere a worehwehwe aduan;  
wode won ademude sesa aduan  
de nya ahoden.  
“Awurade, hwe na dwene me ho,  
efise wobu me animtiaa.”

12 “Emfa mo ho ana, mo a mutwa mu wo ho  
nyinaa?  
Monhwe na munhu.  
Dyaw bi wo ho a ete se me de  
a woma ebaa me so yi,  
nea AWURADE de baa me so  
wo n’abufuwhyew da no ana?

13 “Osomaa ogya fii osoro,  
ma ebaa me nnompe mu.  
Osum afiri maa m’anan  
na osan me koo m’akyi.  
Dyee me pasaa,  
metoo beraw da mu nyinaa.

14 “Woakyekyere me bone ahye konnua mu;  
ode ne nsa nwen boo mu.  
Wode asen me kon mu  
na AWURADE atwe m’ahoden.

Ɔde me ahyɛ wɔn a  
merentumi nnyina wɔn anim no nsa.

15 “Awurade apo  
akofo a wɔwɔ me ntam nyinaa;  
wafɛ asraafo atia me  
se wɔmmɛdwɛw me mmerante.  
AWURADE atiatia Ɔbabea Ɔbabun Yuda so  
wɔ ne nsakyiamoa mu.

16 “Eyinom nti na misu  
na nusu agware me.  
Obiara mmɛn a ɔɛkyekye me wɛɛ,  
nea ɔɛhyɛ me honhom den nni ho.  
Me mma agyigya  
efise ɔtamfo no adi nkonim.”

17 Sion trɛw ne nsa mu  
nanso obiara nni ho a ɔɛkyekye ne wɛɛ.  
AWURADE ahyɛ ama Yakob se  
ne mfɛfo bɛyɛ n’atamfo;  
Yerusalem abɛyɛ  
afide wɔ wɔn mu.

18 “AWURADE yɛ ɔtreneeni,  
nanso manni n’ahyɛde so.  
Muntie, mo amanaman nyinaa  
monhwɛ me yaw.  
Me mmerante ne mmabaa  
ko nnommum mu.

19 “Mefrɛɛ m’adɔfo  
nanso woyii me mae.  
M’asɔfo ne me mpanyimfo

ase tɔree wɔ kuroɔɔn no mu,  
bere a wɔrehwehwɛ aduan adi  
na wɔanwuwu.

20 “Awurade, hwɛ me mmɔɔ!  
Meredi yaw wɔ me mu,  
na me koma mu nso minni ahotɔ,  
efise mayɛ otuategwo kese.  
Afoa hyɛ me awerɛhow wɔ abɔnten so;  
ofie nso yɛ owu nko ara.

21 “Nnipa ate m’apinisi,  
nanso obiara nni hɔ a ɔɛkyekye me werɛ.  
M’atamfo nyinaa ate m’amanehunu  
wɔn ani gye nea woayɛ no ho.  
Ma nna a woahyɛ no mmra  
sɛnea wɔɔɛɛ sɛ me.

22 “Fa wɔn atirimɔdensem nyinaa si w’anim;  
na wo ne wɔn nni  
sɛnea wo ne me adi;  
esiane m’amumɔyɛ no nti.  
M’apinisi dɔɔso  
na me koma abotow.”

## 2

1 Sɛnea AWURADE de n’abufuwhyew mununkum  
akata ɔbabea Sion so ni?  
Watow Israel anuonyam  
afi ɔsoro abɛhwe fam;  
wankae ne nan ntiaso  
wɔ n’abufuw da no.

2 AWURADE annya ahummobo  
 na wamene Yakob atenae nyinaa;  
 n'abufuwhyew mu, wadwiriw  
 Yuda Babea abandennen no agu fam.  
 Wagu n'ahenni ne ne mmapomma  
 ho fi.

3 Ode abufuwhyew atwitwa  
 Israel mmɛn nyinaa.  
 Wayi ne bamma  
 wo bere a atamfo no reba.  
 Waso wo Yakob mu se ogyatannaa  
 a ehyew biribiara a atwa ho ahyia.

4 Wapema ne bemma se otamfo;  
 ne nsa nifa aye krado.  
 Te se otamfo no, wakunkum  
 won a woye fe wo ani so nyinaa;  
 wahwie n'abufuwhyew se ogya  
 agu Obabea Sion ntamadan so.

5 AWURADE aye se otamfo;  
 wamene Israel.  
 Wamene n'ahemfi nyinaa  
 asɛɛ n'abandennen.  
 Wama awerehowdi ne agyaadwotwa adɔɔso  
 ama Yuda Babea.

6 Wama n'atenae ada mpan se turo;  
 waseɛ n'aguabɔbea.  
 AWURADE ama Sion wereɛ afi  
 n'afahye ne homenna;  
 n'abufuwhyew mu no  
 wabu ohene ne ɔsofo animtiaa.

7 AWURADE apo n'afɔremuka  
     na wagyaa ne kronkronbea mu.  
 Ɔde n'ahemfi afasu  
     ahyɛ n'atamfo nsa.  
 Wɔtɛɛ mu wɔ AWURADE fi  
     te sɛ afahyɛ da.

8 AWURADE sii n'adwene pi sɛ ɔbɛsɛɛ  
     Ɔbabea Sion fasu a atwa ne ho ahyia no.  
 Ɔde susuhama too ho  
     na wannyaɛ ɔsɛɛ no.  
 Ɔmaa pie ne afasu dii abooboo;  
     wɔn nyinaa sɛɛ.

9 N'apon amem fam;  
     wɔn adaban nso, wabubu mu asɛɛ no.  
 Ne hene ne ne mmapɔmma, watwa wɔn asu kɔ  
     amanaman no mu,  
     mmara nni hɔ bio,  
 na n'adiyifo nnya anisoadehu a  
     efi AWURADE hɔ bio.

10 Ɔbabea Sion mpanyimfo  
     tete fam aye komm;  
 wɔde mfutuma agu wɔn tirim  
     afurafura atweaatam.  
 Yerusalem mmabaa  
     asisi wɔn ti ase.

11 M'ani rentumi nnyaɛ nisutew,  
     me yafunu mu retwa me,  
 me koma retew ato fam,  
     efisɛ wɔasɛɛ me nkurofo,  
 efisɛ mmofra ne mmotafowa toto piti

wɔ kuroɔɔn no mmɔnten so.

12 Wobisa wɔn nanom se,  
 “Ehe na brodo ne nsa wɔ?”  
 Bere a wɔtoto beraw se apirafo  
 wɔ kuroɔɔn no mmɔnten so,  
 bere a wɔn nkwa resa  
 wɔ wɔn nanom abasa so.

13 Asem ben na metumi aka ama wo?  
 Den ho na metumi de wo atoto,  
 ɔbabea Yerusalem?  
 Den na metumi de asusuw wo,  
 de akyekye wo werɛ,  
 Sion Babea ɔbabun?  
 W’apirakuru so se po.  
 Hena na obetumi asa wo yare?

14 W’adiyifo anisoadehu  
 ye atoro a so nni mfaso;  
 wɔanna mo amumɔye adi  
 ansiw mo nnommumfa ano.  
 Nkɔmhyɛ a wɔde maa mo no  
 ye atoro ne nnaadaa.

15 Wɔn a wotwa mu wo kwan so nyinaa  
 bobɔ wɔn nsam gu wo so;  
 wodi wo ho few na wɔwosow wɔn ti  
 gu Yerusalem Babea so ka se,  
 “Eyi ne kuroɔɔn a na wɔfre no  
 ahoɔfe a edi mu no?  
 Asase nyinaa anigyede no ni?”

16 W’atamfo nyinaa baa wɔn anom  
 tetreɛ tia wo;



wɔserew na wɔtwere wɔn se  
 na wɔka se, “Yeamene no.  
 Da a na yeretwen no ni;  
 Yeatena ase ahu.”

17 AWURADE aye nea ɔhyehyee;  
 wama n’asem a  
 ɔhyee dedaada no aba mu.  
 Watu wo agu a wanhu wo mmɔbɔ,  
 wama ɔtamfo no ani agye  
 wama w’atamfo no mmen so.

18 Nnipa no koma  
 su frɛ AWURADE.  
 Ɔbabea Sion afasu,  
 momma mo nusu nsen se asubɔnten  
 awia ne anadwo;  
 munnye mo ahome  
 momma mo ani nso nnya ɔhome.

19 Sɔre, su dennen anadwo,  
 ɔdasu mu mfiase;  
 hwie wo koma mu nsem se nsu  
 gu AWURADE anim.  
 Ma wo nsa so kyere no  
 wo mma nkwa nti,  
 wɔn a ɔkɔm ama wɔatoto beraw  
 wɔ mmɔnten so.

20 “Hwe na dwene ho, Awurade:  
 Hena na wode no afa saa ɔkwan yi so pen?  
 Eɛe se mmea we wɔn yafunumma nam ana,  
 mma a wɔahwe wɔn?  
 Eɛe se wokunkum ɔsofo ne odiiyifo  
 wɔ AWURADE kronkronbea ana?

21 “Mmofra ne mpanyin da adabum  
 wɔ mmɔnten so mfutuma mu so,  
 me mmerante ne mmabaa  
 atoto wɔ afoa ano.  
 Woakum wɔn wɔ w’abufuwda;  
 woayam wɔn na woannya ahummɔɔ.

22 “Senea wotoo wo nsa frɛ wɔ aponto da no,  
 saa ara na wofrɛfrɛ  
 amanehunu fi afanan nyinaa tiaa me.  
 AWURADE abufuw da no,  
 obiara anguan na anka obiara:  
 wɔn a mehweɛ wɔn na metetew wɔn no,  
 me tamfo adwerɛw wɔn.”

### 3

- 1 Mene ɔbarima a mahu amane  
 wɔ n’abufuw abaa ano.
- 2 Wapam me aƒi ne ho ama manantew  
 sum mu na enye hann mu;
- 3 Ampa ara wama nsa so atia me  
 mpɛn bebreɛ, da mu nyinaa.
- 4 Wama me were ne me nam anyin  
 Na wabubu me nnompe.
- 5 Waka me ahyɛ mu, na watua me ano  
 ɔde nweenwen ne ahokyere atwa me ho  
 ahyia.
- 6 Wama matena sum mu  
 sɛ wɔn a wɔawuwu dedaw no.
- 7 Wato ɔfasu atwa me ho ahyia enti mintumi  
 nguan;

- wagu me nkɔnsɔnkɔnsɔn ama matɔ beraw.  
 8 Mpo sɛ mɛfrɛ anaasɛ mebo mpae srɛ mmoa a  
 osiw me mpaebɔ ano.  
 9 Ɔde abotan asiw me kwan;  
 wama m'akwan ayɛ kɔntɔnkye.
- 10 Te sɛ sisi a ɔda ho retwen,  
 te sɛ gyata a watew,  
 11 ɔtwee me fii ɔkwan no mu bebaree me  
 na ogyaw me a minni mmoa biara.  
 12 Okuntun ne ta mu  
 na ɔde ne bɛmma kyɛrɛɛ me so.
- 13 Ɔde bɛmma a efi ne kotoku mu  
 hwirew me koma mu.  
 14 Meyɛɛ akyiwade maa me nkurofo nyinaa;  
 wɔto akutia nnwom  
 de di me ho few da mu nyinaa.  
 15 Ɔde nhaban nweenwen ahyɛ me ma.  
 Wama me bɔnwoma anom.
- 16 Ɔde mmosea abubu me se;  
 na watiatia me so wɔ mfutuma mu.  
 17 Wɔama asomdwoe abɔ me;  
 na me werɛ afi yiyedi.  
 18 Enti mise, "M'anuonyam asa,  
 nea mede m'ani too so Awurade mu no  
 nyinaa."
- 19 Mekaɛ m'amanehunu wɔ  
 m'akyinkyinakyinkyin mu,  
 nweenwen ne bɔnwoma mu.  
 20 Mekaɛ yiye,  
 na me kra abotow wɔ me mu.  
 21 Nanso midwen eyi ho;

saa nti mewɔ anidaso.

22 Awurade dɔ kɛse nti yɛnsɛɛɛ ɛ.  
N'ayamhyehye nni huammɔ.

23 Ɛyɛ foforo anɔpa biara;  
wo nokwaredi yɛ kɛse.

24 Meka kyere me ho se,  
“AWURADE yɛ me kyefa, enti metwɛn no.”

25 AWURADE ye ma wɔn a wɔn anidaso wɔ ne mu,  
onipa a ɔhwehwɛ no no;

26 Eye sɛ wɔyɛ komm  
de twɛn AWURADE nkwagye.

27 Eye ma ɔbarima sɛ ɔsoa konnua no  
wɔ ne mmerantebere mu.

28 Ma ɔntena ase komm,  
efisɛ AWURADE de ato ne so.

29 Ma ɔmfa n'anim nsie wɔ mfutuma mu,  
ebia anidaso wɔ hɔ.

30 Ma ɔmfa n'afono mma nea ɔpɛɛ sɛ ɔbɔ no no  
na ɔnhyɛ no aniwu.

31 Na AWURADE ntow onipa biara nkyene koraa.

32 Ɛwɔ mu, ɔde awerɛhow ba de, nanso obenya  
ayamhyehye.

Ne dɔ kɛse no to rentwa da.

33 Ofi amemenemfe mu de amanehunu  
anaa awerɛhow brɛ nnipa mma.

34 Sɛ wɔde wɔn nan dwerɛw  
nneduafo a wɔwɔ asase no so a,

35 sɛ wotiatia obi ahofadi so  
wɔ Ɔsorosoroni no anim a,

- 36 anaa se wobu obi ntenkyew a,  
Awurade renhu saa nneema yi ana?
- 37 Hena na obetumi aka na wama aba mu  
wo bere a enye Awurade na ohyee?
- 38 Enye Osorosoroni no anom  
na mmusu ne nnepa fi ana?
- 39 Aden nti na ese se oteasefo nwiinwii  
bere a wotawe n'aso wo ne bone ho?
- 40 Momma yenhwehwe yen akwan mu na yensɔ  
nhwe,  
na yensan nkɔ AWURADE nkyen.
- 41 Momma yemma yen koma ne yen nsa so,  
nkyere Onyankopɔn wo osoro, na yenka se:
- 42 “Yeaye bone, na yeatew atua  
na wamfa ankye.
- 43 “Wode abufuw akata wo ho ataa yen;  
na woakunkum a woannya ahummɔɔ.
- 44 Wode wo ho asie omununkum mu  
nti mpaebɔ biara nnu wo nkyen.
- 45 Woaye yen atantanne ne nwura  
wo amanaman no mu.
- 46 “Yen atamfo nyinaa abaa won anom tetree  
de tia yen.
- 47 Yeabre ne ahunahuna ne akukuruhwease,  
mmubui ne osee.”
- 48 Me nusu sen se asuten  
efise wasee me nkurofo.
- 49 Me nusu besen ara,  
na erennyae,

- 50 kosi sɛ AWURADE bɛhwɛ  
afi ɔsoro, na wahu.
- 51 Nea mihi no ma me kra werɛ how,  
me kuropon no mu mmea nyinaa nti.
- 52 M'atamfo a menyɛ wɔn hwee  
pampam me sɛ anomaa.
- 53 Wɔpɛɛ sɛ wotwa me nkwa so  
na wosiw me abo wɔ amoa mu;
- 54 nsu bu faa me ti so,  
na ɛyɛɛ me sɛnea wɔrewie me.
- 55 Meboɔ wo din, AWURADE  
fi amoa no ase tonɔ.
- 56 Wotee me sufɛ: "Nsiw w'aso  
wɔ me gye sufɛ ho."
- 57 Wutwiw bɛn me bere a mɛfɛɛ wo no,  
na wokae se, "Nsuro."
- 58 Wo Awurade, wudii m'asɛm maa me;  
na wugyee me nkwa.
- 59 Woahu bɔne a wɔayɛ me, AWURADE.  
Di m'asɛm ma me!
- 60 Woahu wɔn aweretɔ no mu den,  
wɔn pɔw a wɔbɔ tia me no nyinaa.
- 61 AWURADE, woate wɔn ntwirii,  
wɔn pɔw a wɔbɔ tia me no nyinaa,
- 62 nea m'atamfo ka no asomɛm na wɔka no  
brɛoo  
de tia me da mu nyinaa.
- 63 Hwɛ wɔn! Sɛ wogyinagyina ho anaase wɔtete  
ho,  
wɔto akutia nnwom de di me ho few.

- 64 Fa nea efata tua wɔn so ka, AWURADE,  
nea wɔn nsa ayɛ nti.
- 65 Pirim wɔn koma,  
na ma wo nnome mmra wɔn so.
- 66 Fa abufuw taa wɔn, na sɛe wɔn  
fi AWURADE ɔsorosoro ase.

## 4

- 1 Hwɛ sɛnea sikakɔkɔɔ ayera ne hyeren no ni  
Sikakɔkɔɔ ankasa na ho abiri saa!  
Wɔatoto aboɔdemmo kronkron apete  
wɔ abɔnten biara so.
- 2 Hwɛ sɛnea Sion mmabarima a wodi mu  
na anka wɔsom bo sɛ sikakɔkɔɔ no ayɛ,  
mprempren wɔfa wɔn sɛ dɔte nkuku,  
ɔnwemfo nsa ano adwuma!
- 3 Mpo adompo yi wɔn nufu  
ma wɔn mma num,  
nanso me nkurofo ayɛ atirimɔdenfo  
sɛ sohorɔ a ɔwɔ sare so.
- 4 Osukɔm nti, akokoaa tekrema  
fam ne dodo mu;  
mmofra no srɛ aduan,  
nanso obiara mfa mma wɔn.
- 5 Wɔn a na anka wodi nnuan pa no  
ohia buruburoo aka wɔn wɔ mmɔnten so.  
Wɔn a wɔde sirikyɔ tetew wɔn no  
mprempren wɔdeda nso a wɔaboa ano so.

- 6 Me nkurɔfo asotwe  
so sen Sodom a  
wotuu wɔn mpofirim no,  
a wɔannya ɔboafɔ biara de.
- 7 Na wɔn ahenemma ho twa sen sukyeremma,  
na wɔnan sen nufusu,  
na wɔn nipadua no bere, na ɛwɔ ahooɔden te sɛ  
abohemaa,  
na wɔte sɛ hoabo.
- 8 Nanso mprenpren de, wobiri sen wusiw bɔtɔ;  
na wonhu wɔn yiye wɔ mmɔnten so.  
Wɔn were atwintwam wɔ wɔn nnompe so;  
ho awo wosee sɛ abaa.
- 9 Wɔn a wɔtɔtɔ wɔ afoa ano no ye koraa  
sen wɔn a ɔkɔm kunkum wɔn;  
ɔkɔm tware wɔn ma wowuwu,  
esiane aduan a enni mfuw so nti.
- 10 Mmea a wɔwɔ ayamhyehye  
de wɔn nsa ano wɔn ankasa mma,  
ayɛ wɔn aduan,  
bere a wɔsɛɛ me nkurɔfo no.
- 11 AWURADE ada n'abufuwhyew nyinaa adi;  
wahwie n'abufuw a ano ye den no.  
Ɔsɔɔ ogya ano wɔ Sion  
ma ehyew ne fapem.
- 12 Asase so ahemfo annye anni,  
wiase mu nnipa nso annye anni  
sɛ atamfo betumi ahyen



Yerusalem apon mu.

- 13 Nanso esii, n'adiyifo no bɔne  
ne n'asɔfo amumɔye nti,  
wɔn na wohwiee atreneefo mogya  
guu wɔ kuropon no mu.
- 14 Afei wɔkɛka wɔ mmɔnten so  
te sɛ nnipa a wɔn ani afura.  
Mogya a ama wɔn ho agu fi no nti  
obiara suro sɛ ɔde ne ho bɛka wɔn ntade.
- 15 Nnipa teeteɛɛ mu gu wɔn so se, "Mumfi ha  
nko! Mo ho ntew!"  
"Monko, monko! Mommfa mo ho nka yen."  
Sɛ woguan kɔnenam a  
amanaman no mu nnipa ka se,  
"Wɔrentumi ntena ha bio."
- 16 AWURADE ankasa abɔ wɔn ahwete;  
n'ani nni wɔn so bio.  
Wɔmmfa nidi mma asɔfo,  
na wɔn ani nsɔ mpanyimfo.
- 17 Nea ɛka ho bio, yen ani anni ammoa yen,  
yɛpɛɛ sɛ yebɛnya mmoa, nanso ɛyɛɛ ɔkwa;  
yefi yen abantenten so de yen ani too  
ɔman a wɔrentumi nnye yen so.
- 18 Nnipa dii yen ntentenso wɔ yen anammɔntu  
mu,  
enti yɛantumi annantew yen mmɔnten so.  
Yen awiei bɛnee, na wɔkan yen nna,  
ɛfise na yen awiei adu so.

19 Yɛn ataafo ho yɛ hare  
 sen akɔre a wɔwɔ wim;  
 wɔtaa yɛn faa mmepɔw so  
 na wɔtɛw yɛn wɔ sare so.

20 Nea AWURADE asra no ngo, yɛn nkwa home  
 ankasa no,  
 kɔtɔɔ wɔn mfiri mu.  
 Yegyɛ dii sɛ ne nwini ase,  
 yebenya nkwa wɔ amanaman no mu.

21 Di ahurusi na ma w'ani nnye, Edom Babea,  
 wo a wote Us asase so.  
 Wɔde kuruwa no bɛma wo nso bi;  
 wobɛbow na wɔabɔ wo adagyaw.

22 Ɔbabea Sion, w'asotwe bɛba awiei;  
 ɔremma wo nkɔ so ntena nnommum mu.  
 Nanso Ɔbabea Edom, obetua wo bɔne so ka  
 na wada w'amumɔyɛ adi.

## 5

- 1 AWURADE, kae nea aba yɛn so;  
 hwɛ, na hu yɛn animguase.
- 2 Wɔadan yɛn agyapade ama ahɔho,  
 wɔde yɛn afi ama ananafo.
- 3 Yɛayɛ nyisaa na yenni agyanom,  
 yɛn nanom yɛ akunafo.
- 4 Ɛsɛ sɛ yetɔ nsu a yɛnom;  
 yebenya nnyina a, gye sɛ yetɔ.
- 5 Wɔn a wɔtaa yɛn no abɛn yɛn pɛɛ;  
 Yɛabrɛ na yennya ahomegye.

- 6 Yede yen ho maa Misraim ne Asiria  
senea yebenya aduan a ebese yen.
- 7 Yen agyanom yee bone, na wonni ho bio,  
na yen na won asotwe abeda yen so.
- 8 Nkoa di yen so,  
na obiara nni ho a obegye yen afi won nsam.
- 9 Yede yen nkwa bo afore de pe yen anoduan,  
afoa a ewo sare so no nti.
- 10 Yen honam ado se fononoo.  
Okom ama atiridii abo yen.
- 11 Woto mmea mmonnaa wo Sion,  
ne mmabun a wowa Yuda nkurow so.
- 12 Wokyekyere mmapomma nsa na woenen won;  
wommfa nidi mma mpanyimfo.
- 13 Mmerante ye adwumaden wo awiyammo so;  
na mmerantewa nan toto wo nnyina du-  
ruduru ase.
- 14 Mpanyimfo ntena kuropen apon ano bio;  
mmerante agyae won nnwonto.
- 15 Ahosepew afi yen koma mu;  
yen asaw adan agyaadwotwa.
- 16 Ahenkyew afi yen ti so.  
Yen ara, yennue se yeaye bone!
- 17 Eyi nti yen koma ato beraw,  
eyinom nti yen ani so aye kusuu
- 18 wo Sion bepaw a ada mpan  
na sakraman nenam so no nti.
- 19 Wo, AWURADE, di hene afebwo;  
w'ahengua fi awo ntoatoaso kosi awo ntoa-  
toaso.
- 20 Aden nti na wo were fi yen daa yi?  
Aden nti na wagyaw yen, mmere tenten mu  
yi?

- 21 Ka yen bata wo ho bio, AWURADE, na yeatumi  
asan aba wo nkyen;  
ye yen nna foforo se tete no
- 22 gye se woapo yen koraa  
anaase wo bo afuw yen mmoroso.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™  
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40